

**PORACHOWAĆ SIĘ** (11) *vb pf*

**porachować się** (10), **porachnować się** (1) *ZapKościer*.

się (6), się (1).

*Oba o oraz oba a jasne.*

*inf* porachować się (3). ◇ *praet* 1 *sg m* -m się porachował (1). ◇ 3 *pl m pers* porachowali się (2). ◇ *[plusq 3 pl m pers]* byli się porachowali. ◇ *imp* 2 *sg* porachuj się (1). ◇ 3 *sg* niech się porachuje (1). ◇ 1 *pl* porachujmy się (2). ◇ *con* 1 *pl m pers* byśmy się porachowali (1).

*Sł stp brak, Cn s.v. rachuję się z sumnieniem, Linde XVIII w. s.v. porachować.*

1. *Dokonać rozrachunku, rozliczyć się; dissolvere Mącz; inquirere, remetiri Cn (10)*: Convenit inter eos ratio accepti et expensi, Zgadza się summá wzięcia s summá [!] wydawania poráchowáli się/ nie mniej się wydało yáko y wzięło. *Mącz* 481c.

*porachować się z kim (1)*: Dissolvere alicui, Poráchowác się s kim y záplácić. *Mącz* 401a.

*Zwrot*: »przed prawem się porachnować« (1): tedy się przed terasneyłzym prawem tak zgodzyły y porachnowały [*Błażej Fafrink i Piotr Pek*] *ZapKościer* 1595/88.

*Szereg*: »zgodzić się i porachnować« (1): *ZapKościer* 1595/88 *cf* *Zwrot*.

*Przen*: *Oceńić swoje czyny, możliwości itp. (7)*: *MycPrz* II A4; Práwy Chrześcijánin ma się poráchowác/ gdyby ná taki hak przyzedł (czáfu prześládowánia) żeby się ráczey odrzekł wśzytkiego co ma y mieć może: á niżliby miał vtrácić wiarę Kátholicką. *WujNT* 256; [*BusLic* 42v].

*Zwroty*: »z mieszkim się porachować« = *ocenić swoje zasoby pieniężne (1)*: PRzyśiągłbyś ty/ iżeś mię w téy drodze stráwował: A ia zásię/ kiedym sye z miéłzkim poráchował/ Widzę/ żeś ty ku moiéy w ów czás był potrzebie/ Boś nie ty mnie stráwował/ lecz ia ráczéy ciebie. *PudłFr* 34.

[»z pamięcią się porachować«: A mowiali ci, co byli albo z sumnieniem swym, albo z pamięcią źle się porachowali, bo nikt z senatu niczemu się nie przeciwiał. *AktaSejmikPozn* 1590/121.]

»(sam) z sobą się porachować« [*w tym: w czym (1)*] (2): Y zda mi sye/ że o tákowéy Wieży [= *Kościele*] mówi Pan Kryftus/ gdy nas vpomina/ chcemyli taką Wieżę budowác/ ábyśmy sye przed tym á niżli budowác poczniemy/ vsiadłzy łámi z łobą poráchowáli/ á tego sye dowiedzieli/ dołtánieli nam ná budowánie nakłádu/ czyli nie [*Vulg Luc* 14/28] *OrzQuin* I3v; *CzechEp* 25.

»porachować się z swym sumnieniem« = *in se descendere, explorare latebras conscientiae, lustare animi recessus, scrutari diem secum Cn [szyk zmienny]* (1): Niech się poráchuie z swym sumnieniem: iefli dobrze wierzy/ y iefli w czym Bogá nie obráził. *WujNT* 607; [*AktaSejmikPozn* 1590/121].

»porachować się z wolnością« (1): Poráchuyże się teraz z tą twoią Wolnością/ zdrowali wśzytkim iefł/ czy nie zdrowa. *GórnRozm* Cv.

2. *Porównać się [z kim]* (1): *ARitrus* bogaty [...] gdyby z nálezymi chciał się poráchowác/ [...] nie dałby się piłác iuz zá bogátogo/ Gdyby łkárby ogládał tu Suchodolłkiego *PapPrPan* T.

3. [*W funkcji strony biernej: Być policzony*: Czwarty wiek był/ którego królestwo Zydowłkie trwało/ od początku królestwá Dawidowégo/ aż do niewoléy Bábilońkiéy/ ten się łatwie poráchowác może z ksiąg y infzych *WujBib* 61b.]

*Synonim*: 2. *porównać się*.

*Formacje współrdzenne cf* RACHOWAĆ.

